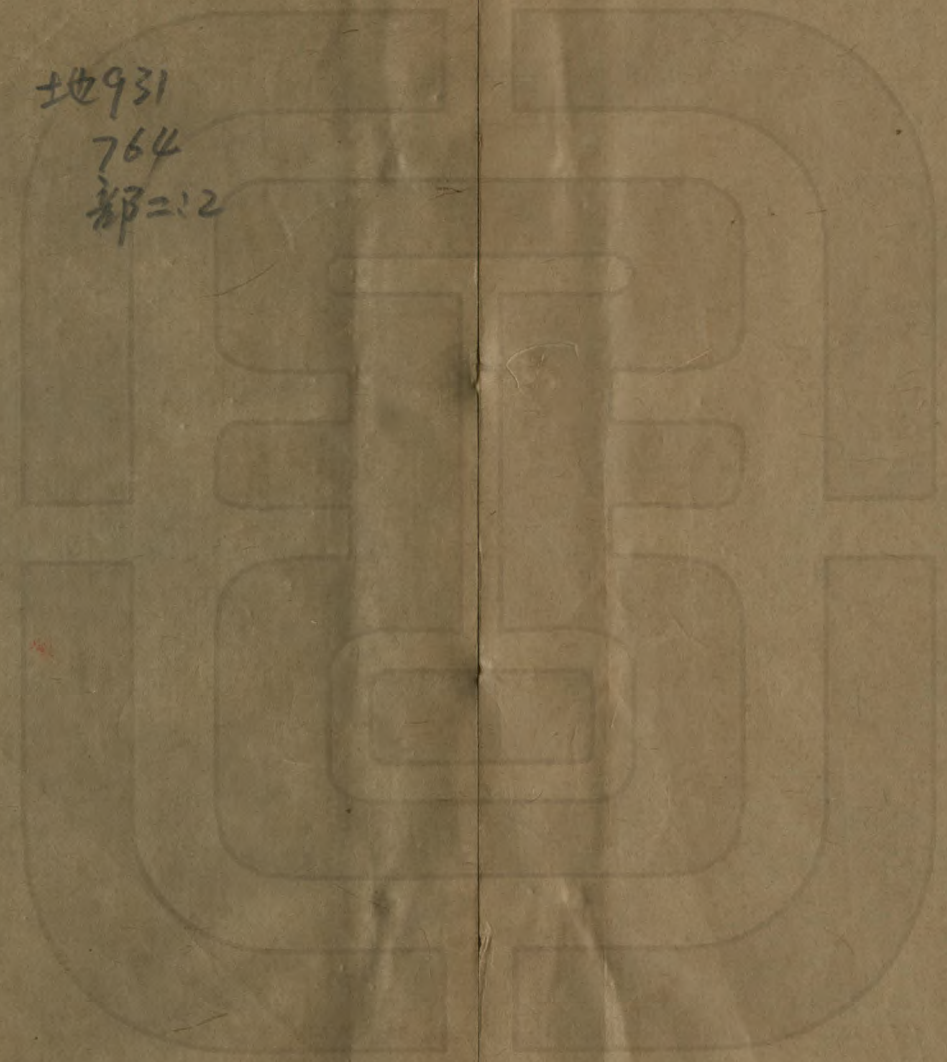


日  
本  
考

地931  
764  
部=12





日本考卷之三



總督京營戎政少保兼太子太保臨淮侯李慕

考梓

協理京營戎政都察院右都御史兼兵部右侍郎郝杰

字書

本國自古及今尚無學校雖有字書全無真正字體而官民子弟幼學皆從師於釋教雖釋教頗通 中國真字但本國慣以習草爲常以真正字書視非切要故不習耳且通國公文私劄絕無真字悉用草書童蒙初學止四十八字名

日本考

卷之三

一

曰以路法以四十八字分別清濁之音一應諸書文俗之言悉皆通用本國之人間有精熟四十八字能變通字體者卽爲飽學也及考諸書草草之中間有一二字樣與 中國相似本國文意頗同而呼音又異今將啓蒙四十八字音註明確集成草字于後另將我書四十八篇另分呼音讀法釋音切意妥貼辯證別分一卷以便彼我國人之易譯也



以路法四十八字樣音註清濁變用

<p>フ</p> <p>音乃柰拏闌通用</p>	<p>フ</p> <p>音子紫此茲亂辭慈通用</p>	<p>フ</p> <p>音利里礼力立連列通用</p>	<p>フ</p> <p>音搖要耀玉欲通用</p>	<p>フ</p> <p>音外活話黃華塊通用</p>	<p>フ</p> <p>音而二</p>	<p>フ</p> <p>音里利立烈劔通用</p>	<p>フ</p> <p>音多隨陀獨禿篤通用</p>	<p>フ</p> <p>音浮復福伏泊通用</p>	<p>フ</p> <p>音法白拔敗排拜通用</p>	<p>フ</p> <p>音以兮一伊異通用</p>
<p>フ</p> <p>音郎賴懶樂爛落老通用</p>	<p>フ</p> <p>音捏業逆年儼通用</p>	<p>フ</p> <p>音盱迷宿促挫佐坐足通用</p>	<p>フ</p> <p>音打他大坦達荅帶通用</p>	<p>フ</p> <p>音革客角楷開俺各隔通用</p>	<p>フ</p> <p>音和賀紅渾倭呵通用</p>	<p>フ</p> <p>音地七之吃即席通用</p>	<p>フ</p> <p>音血穴別邊遍便通用</p>	<p>フ</p> <p>音尔尼義宜你通用</p>	<p>フ</p> <p>路魯六盧跢羅落通用</p>	<p>フ</p>

日本考

卷之三

二



心

音木莫目摩磨  
母通用

い

音户胡烏姑鼓  
五通用

お

音意衣以矣義  
通用

の乃

音那平聲奶乃  
通用

お

音和或訛我我  
通用

お

音過忽骨或古  
通用

お

音養恙羊耶也  
矣業通用

お

音埋蠻謾瞞馬  
麻通用

い

音計傑絜吉結  
及劫通用

お

音復勿福否卜  
北通用

い

音過哥可蛾谷  
果通用

お

音夜月越日元  
出通用

日本考

卷之三

三

て

音天鉄叠敵迭  
佚牌通用

あ

音挨阿哀呆安  
寒俺汗通用

を

音索作昨殺者  
酌通用

あ

音氣絜吉乞翕  
結通用

や

音由有友憂油  
又通用

め

音眉迷妹滅密  
免眠西通用

や

音覓密鼻滅通  
用

あ

音失識十式西  
姐試詩施通用

を

音業孽遠願  
園源通用 被彼比

あ

音水貌夕末日  
通用

せ

音設熱拿  
赦石折浙 音交朝招喬  
焦消小肖

す

音事四思系次  
寺辭自通用



岩衣山帶

果結衣木氣打而以外和

之け衣衣衣衣衣衣

外索木革頼天氣奴氣奴

之け衣衣衣衣衣衣

山尼和皮和事而客乃

山以別山山山山山

日本考

卷之三

四

呼音 衣過路木山陽脉

讀法 果結過路木氣打路依外和索木革頼鉄氣

奴氣奴陽脉尼和皮和所而革乃

釋音 果結苔塵蔽衣正音 氣打路穿依外和岩

外助語 索木革頼沒頭領 氣奴氣奴霧罩

山正音 尼助語 和皮帶 和所而革無腰

切意 苔蔽岩穿衣沒領

霧橫山繫帶無腰



松風攪睡

搖木思客樂和慕打里劫

よるまを思ふ客の樂と慕ふ打里劫

里我心松拂古風尼

里我心松拂古風尼

和陀路革索連天

たのむるを思ふ客の樂と慕ふ打里劫

日本考

卷之三

五

呼音 我黃儂心箇路松埋上風革熱

讀法 搖木思客樂和慕打里劫里黃儂箇、路

埋止拂古革熱尔和陀路革字連天

釋音 搖木思客樂夜坐困睡和慕打里劫

里不快活我心正音拂古吹風正音尔助語

和陀路睡革索連天驚腥

切意 夜坐倦猛思念我心不快活睡倒時風吹松

動驚醒難安



秋田曉露

秋耶田那革里復那一和

秋田のあまのい

那多麻和阿頼密我夜

たよ海あまのい

鉄尼露尼奴里漬

てよ海あまのい

日本考

卷之三

六

呼音 秋阿氣田塔我黃儼花過木路露紫油

讀法 阿氣那塔那革里復那一屋那禿麻和阿頼

迷黃儼過路木鉄尼紫油尼奴里漬

釋音 秋田正音那助語革里復那收稻一屋那舎

禿麻和盖舎薦阿頼迷稀漏我衣正音鉄手袖

露奴里漬

切意 秋田收稻 結舎看守

盖薦稀疎 我衣濕透



鹿悲紅葉

遠山尼木密之勿密外計

遠山以多々多々多々多々

乃姑失革那那可葉吉古時

及多々多々多々多々多々多々

活秋所革乃失氣

活秋所革乃失氣

日本考

卷之三

七

呼音 遠多委山陽脉秋阿氣時禿計

讀法 多委陽脉尼木密之勿密外計乃姑失革那

可葉吉古禿計活阿氣所革乃失氣

釋音 遠山正音尼助語木密之紅葉勿密踏外計

悲乃姑鳴失革那鹿可葉聲吉古聽時正音

活助語秋正音所助語革乃失氣苦叫

切意 遠山紅葉落 鹿踏自悲鳴

時值秋殘後 聲叫苦難聽



冬花春發

何外士尼索古那箇那花

何王以以片多何出也

冬過木里埋和春遍多

冬々まろんあまらるる

索古耶箇那花

乃々何出花

日本風土記

卷之三

八

呼音 何南尼那花法乃冬伏田春發而

讀法 南尼耶士尼索古耶箇那法乃伏由過木里

一埋和發而遍多索古耶箇那法乃

釋音

何正音

外士尼

園

索古耶

開

箇那

這箇

花冬

正音

過木里

藏

一埋和

遇春

正音

遍多

索古

耶俱開

箇那

這枝

花正音

切意

何園開這花

冬到已藏華

遇春開遍苑

原是這枝花



年内立春

年 那 内 尼 春 外 氣 尼 結

年 此 内 以 春 外 氣 尼 結

里 一 獨 世 和 所 箇 夏 也 以 外 奴

了 一 是 也 外 奴 也 以 外 奴

今 年 多 也 以 外 奴

今 年 多 也 以 外 奴

日本風土記

卷之三

九

呼音 年 獨 世 内 屋 之 春 發 而 一 血 多 今 箇

讀法 獨 世 那 屋 之 尼 發 而 外 氣 尼 結 里 許 多 獨 世

箇 所 多 也 以 外 奴 箇 獨 世 也 多 以 外 奴

釋音 年 内 正 音 那 尼 助 語 春 正 音 外 助 語 氣 尼 結

里 立 了 一 正 音 獨 世 年 和 箇 箇 所 多 也 舊 年

以 外 奴 節 令 今 年 正 音 以 外 奴 節 令

切意 年 内 立 春 已 一 年 別

算 舊 年 節 當 今 年 節



新歲舉筆

阿賴玉那尔那發十密那

阿らむ乃年ハシキル

筆立尼萬那大盖賴和

筆立以系ハシキル

革氣搖四而世

カキ

日本考

卷之三

十

呼音 玉地賣年獨世筆粉地立達子萬搖六事

讀法 阿賴他賣那獨世那發十密奴粉地達鉄尼

搖六事那大盖賴和革紀搖四而客乃

釋音 阿賴簇七玉正音尼助語大盖賴寶萬正音

那助語年正音發十密奴快上筆立正音革

紀寫來搖四而客乃百事大吉那助語

切意 簇簇玉年 快快立筆

萬寶寫來 百事大吉



春雲引志

春那夜那紫氣傑那哥

多の夜に泣き多子

馬揺我想外雲以尼客密

馬よ我思外雲ひよ

奴禿計那埋木密奴

ぬりぎのゆめひん

日本考

卷之三

十一

呼音 春發而夜揺我黃儂馬哥賣想可意雲枯木

讀法 發而那揺紫氣傑那哥賣揺黃儂可意外枯

木以尼密奴禿計那埋木密奴

釋音 春夜正音那助語紫氣傑那自樣馬正音揺騎

我想正音雲正音密奴上見禿計時那助語

埋木密奴不見以尼變化

切意 春夜月樣馬 我想騎上雲

此時不相見 變化自飛騰



難中春怨

月耶阿賴奴春耶木革失

月尙呵之向春屋心

那發而乃賴奴我身許多

此者自多之奴我身以

子外木多那身尼失天

此所之之此身以是

日本考

卷之三

十三

呼音 月紫氣春發而我黃儂身密

讀法 紫氣耶阿賴奴發而耶木革失那發而乃賴

奴黃儂密許多子外木多那密尼失天

釋音 月正音耶助語阿賴奴不是春正音耶助語

木革失音故那助語發而春乃賴奴非許多

子一我身正音木多那舊時密尼失天不比

切意 月非昔月春非昔春我身不比故舊故舊不

是我身



春風過嶺

阿索密多里山外發而潔氣  
乃之村々山外發而潔氣  
霞客而嶺木失子革尼  
霞客而嶺木失子革尼  
外打而春風

春風

日本考

卷之三

十三

呼音 山陽脉霞華索密嶺密巖春發而風革熱

讀法 阿索密多里陽脉外發而潔氣華素密客乃

密巖木失子革尼外打而發而革熱

釋音 阿索侵晨密多里頂山正音外助語發而春

潔氣罩霞正音客乃助語嶺正音失子革尼

謾七外打而過去春風正音

切意 侵晨山頂 春霞罩籠

嶺頭過去 謾謾春風



憶摘櫻栴

山大革密枯木以尼密由而

山多如神者いよるはの

櫻花心那由氣天和頼奴

櫻花心のゆをてまらぬ

虚木乃失

いよるの

日本考

卷之三

十四

呼音 山陽脉雲枯木櫻索古花法乃心箇く

讀法 陽脉大革密枯木以尼密由而索古頼法乃

箇箇路由氣天和頼奴虚木乃天

釋音 山正音 大革密高雲正音 以尼遮密由而見

心正音 櫻花正音 由氣天手欲去採和頼奴

摘又虚木乃失日西

切意 高山雲影罩 渺見櫻栴花

心欲伸手摘 紅日又西斜



摘花遇雨

櫻革里 挨迷外勿里氣奴

桜あみりあめらみりきぬ

和乃失古活 奴而秃木

わのしこくわくぬらむぶきぬ

花那革計尔羊多頼奴

はながわかけるひらたからぬ

日本考

卷之三

十五

呼音 櫻索古頼花法乃

讀法 索古頼革里挨迷外勿里氣奴和頼失古活

奴而秃木法乃那革尔羊多頼奴

釋音 櫻正音革里音折挨迷雨外助語勿里氣奴

驟暴 和乃失古活尽濕會奴而秃木淋漓花

正音革計縣尔助語羊多頼奴睡不得

切意 摘櫻逢暴雨 衣衫左右濕

花下堪遮躲 淋漓睡不得



樵子偷桃

密之那骨那識那勿那

けられりるれるのふの

櫻和里所葉天谷景其外

櫻あつりるるりるるる

和日氣春那山人

いひるるるるるるる

日本考

卷之三

十六

呼音

櫻索古頼

春發而

山陽脉

人許多

讀法

密之那骨那識而勿那索古頼和里所鉄葉

谷景其外和日氣發而那陽脉許多

釋音

密之那

路骨那

傍識而勿那

看見和里

採折

所葉鉄

再折和氣目

重谷景其

葉櫻

正音春

山人

正音

切意

負新春樵

路傍偶見櫻莢

摘子又摘

担重難挑



春野採花

君 華 谷 密 春 那 野 尼 出

君のたぬきよの野に出

花 和 多 乃 我 衣 鉄 白 雨

花と多乃我衣鉄白雨

尼 奴 里 子 子

以めき

日本考

卷之三

十七

呼音 君吉密 春發而 野那尼 花法出 一迭我黃儂

衣過路木 雨挨迷

讀法 吉密華谷密發而那那尼一迭法乃和多而

黃儂遇路木鉄外挨迷尼奴里子子

釋音 君正音 華谷密 春正音 那助語 野正音 花

出正音 和多而 折採 我衣 雨正音 鉄外 手袖 奴里子 湿

切意 春野為君出 纒把花枝折

採花遇春雨 我手衣袖濕



雲迷夏月

夏 那夜尼 月 尼枯木外

夏 此夜以 夕夕夕夕夕

白 乃計連 木阿外 疊木蛇而

法 乃計也 心あひて 丸夕夕

外 法子革耶密革乃

水 生心 如 伊 伊 伊 伊

日本考

卷之三

十八

呼音 夏乃子夜搖月紫氣

讀法 乃子搖那紫氣尼枯木里白乃計里木阿外

疊木蛇而法子革耶密革乃

釋音 夏夜月正音 那尼助語 枯木里白雲遮 乃計

里木明不明 阿外 疊不相會 木蛇而回去 法

子革二十 耶密革乃夕黃昏通用

切意 夏夜雲遮月 要明不得明

回去不相見 二十晚黃昏



松影阜山

夏夕尼密里白箇所阿礼

夜夕以乃れをふを安れ

住吉那松那木革葉那阿外

住者代粉のむ久れあ八

池塙陽脉

地塙屋平の

日本考

卷之三

十九

呼音 夏乃子夕骨里住四密吉揺失塙淫脉

讀法 乃子骨里尼密里白箇所阿礼四密揺夫那

埋子那木革葉那阿外池失脉陽脉

釋音 夏夕正音尼助語密里白見箇所這阿礼有

住吉松正音木革葉對過阿外池河波塙正音陽

脉山

切意 夏夕住吉松有影見射對過河波州山塙

住吉松有松影射過河波州也



指月候人

夏出天二十三夜 那月

友如人年乞胎此月

埋子多人尼外由戶候

後以人以此以

君和箇所埋子

昆外以

日本考

卷之三

十

呼音 夏乃子出一送二十三正音夜搖月紫人許多君吉密

讀法 乃子一送天二十三搖那紫氣埋子多許多

尼外由乎鉄吉密和箇所埋子

釋音 夏出天二十三夜正音那助語月正音埋子多

等候人正音尼外助語由乎鉄假訖君正音

和助語 箇所埋子 這里等候

切意 夏天二十三夜等候君人前假說這里候月

出 字語顛倒意只在此



雲山苔石

石以打以外果結勿革戸

也山以へ王出けふり

失鉄以外和那革打尼革革而

志山いりまのりるるる

白雲 乃和皮尼 尔鉄山那革失和埋古

白而多子わりるるる山が泉形

日本考

卷之三

廿一

呼音 白法古雲 渾乃山陽脉

讀法 石以打以外果結勿高戸失鉄依外和那各

打尼革ヒ而法古渾乃和皮尼鉄陽脉那革

失和埋古

釋音 石以打以外大果結勿高戸失鉄苔塵依外深砌

和那岩頭各打尼有革革而如白雲正和皮帶

尼鉄腰山正那助語革失和埋古横遮

切意 白雲横罩山腰如繫帶綠苔深結岩頭似着衣



皓月逢雲

十五夜 那月 木 今夕

十五夜 那月 之々夕

那乃隔所頼 尼雲 和白密

の子如るりに雲を光み

設奴月 那革傑革而

廿夕 廿夕 廿夕

日本考

卷之三

廿一

呼音 十五 壽我夜 搖月 紫雲 枯木 今箇夕 搖以

讀法 壽我夜那紫氣木箇搖以那乃隔所頼尼枯

木和白密設奴紫氣那革傑革而

釋音 十五夜 正音 那助語 月 正音 和白遮 密設奴 不見今夕

正音 乃隔中 所頼天 尼助語 雲 正音 月 紫氣 月 正音 皆不

同 那助語 革傑革而 影也

切意 十五夜月正中天

今夕雲影人不見



月下鴈歸

鴈 革葉而月 那村雨發而

一 應るる月 此村をよみ

發里鉄熏革里 木索所乃

と又元々の文 海は子

夕骨里 那所頼

夕々れの夜

日本考

卷之三

廿三

呼音 鴈客里月紫氣村木頼雨挨迷夕由

讀法 客里革葉而紫氣那木頼挨迷發里發里鉄

熏革里木索所頼由骨里那所頼

釋音 鴈正音革葉回而助語月正音村正音雨正音發

里發里亮鉄助語熏革里木閃電索所乃

晴明夕正音骨里黑那助語所頼天

切意 黄昏天黑村雨過 月電交明獨鴈回

夕即黄昏也



玉霜問婦

氣索多那那玉革濕木革多

多外礼濕木送頼里草

子玉水志志送り水草

那南明大乃里結里

代多乃多乃乃

日本考

卷之三

廿四

呼音 玉他賣送和古草骨篩

讀法 氣索多那々他賣革濕木革多多外里濕木

和古頼里骨篩南明大乃里結里

釋音 氣索侵晨多那那丈夫玉正音濕木霜革多

是否多外里阿濕木霜草正音那助語送正音

南明大淚乃里結里不地

切意 侵晨夫執玉霜問婦不荅恹惶送歸淚下草

不地結成霜



世笑梅歎

世中尼阿多乃氣物外梅

世中以阿又子之梅以梅

那花雪月索葉天濕木

此句雪月涉以了志也

尼捏頼而而

以祿りるる

日本考

卷之三

廿五

呼音

世揺那中乃隔物木那梅鳥密花法乃雪攸

月紫氣

讀法

揺那乃隔尔多乃氣木那外鳥密那法乃攸

計紫氣索葉天濕木尼捏頼而而

釋音

世中正音尔助語阿多乃氣歎物正音外助語梅花

雪月正音索葉天開濕木霜捏頼而而磨打

切意

世中歎物 惟是梅花

雪月偏開

又遭霜打



倩人摘梅

君乃頼鉄打里尔革密

君乃乃乃乃乃乃乃乃乃乃

設奴梅花以路和木革和

芝梅心乃乃乃乃乃乃

木識而人所失而

之志乃人乃乃乃

日本考

卷之三

廿六

呼音 君吉密梅鳥密花法乃人許多

讀法 吉密乃頼鉄打里尔革密設奴鳥密那法乃

以路和木革和木識而許多所失而

釋音 君正音乃頼鉄手打里尔革誰人密設奴看

梅花正音那助語以路和木香氣革和木顏色

識而知音人正音所失而攀摘

切意 梅花顏色誰人見香氣引君至此看知音者

舉手攀



日月同天

月木日木所乃打那天木  
 乃子革失也我和慕人那  
 乃子革失也我和慕人那  
 阿而多思葉白  
 阿而多思葉白

日本考

卷之三

廿七

呼音 月紫氣日和虛天所賴我黃儂人許多思和

讀法 紫氣木虛木所乃打那所賴木乃子革失耶

黃儂和慕許多那何而多和慕葉白

釋音 月日正音木助語所乃打那他那里天正音

木助語 乃子革失也想我正音和慕思人正音

那助語 阿而多有思正音葉白回我

切意 日月同天想他那里我思念人有人思我

其意清切



蜒蚌避牛

牛 那子 尼勿埋 而乃尼外

牛 此子 以介 平 亦 以 介

那革合 子骨里 子那阿而

此のま 流くる 以のま

多鉄身 和白打那密所

よそ 丸 多 相 為 む の け 丸

日本考

卷之三

二六

呼音 牛 故失子 箇身 密

讀法 胡失那箇尼勿埋而乃尼那那革荅子骨里

子那阿而多鉄木密和白打那密所

釋音 牛 正音 子 正音 那 尼 助語 勿埋而乃 踏 尼外

那天井 革荅子骨里 帶蔽毛虫 子那角 阿而

有多鉄木 損身 正音 和白 藏防 打那密所 胆大 驚

切意 帶蔽蜒蚌雖有角牛來踏看損其身藏在天

井膽大防驚



心命相連

命打尼 心尼客乃乎物乃

命多心以のふ物る

頼白何革外界里 那革乃失

らえ何のりありのあ

革而別紀

如象厚以

日本考

卷之三

二十九

呼音 命一那七心箇上路何南尼物木物

讀法 一那七打尼箇上路尼客乃乎木那乃頼白

南尼革外界里革乃而別紀

釋音 命正音打尼性心正音客乃外客勿物正音

乃頼白相連外界里分開何正音革乃失若

革而別紀不苦尼革助語

切意 性命心相連 物と皆容易

何時若分開 不苦と自来







歸遲嘆世

月木月 耶多木昔那

包之月屋之也昔此

耶陀乃而尼革外而外人

後以有影以如多子亦人

那心乃里計里

此心之今之

日本考

卷之三

卅一

呼音

月紫氣昔木革失心箇上路人許多

讀法

紫氣木紫氣耶多木木革失那耶陀乃而尼

革外而許多那箇上路乃里計里

釋音

月正音木助語耶多木家昔正音那助語耶

陀乃而舊家革外而外換人正音那助語心

正音乃里計里改差

切意

月係昔月 家是舊家

人身不換 心地改差



夜月感懷

吉密革世外紫氣失多

才如世有法至志多

所和慕神風耶密木思

其如子神風處兒光

所革外那事埋奴革氣里外

之如之如子如如如如如

日本考

卷之三

世

呼音 世搖神革密風革熱

讀法 吉密革搖外紫氣失多所和慕平革密革熱

那密木思所革外那事埋奴革計里活

釋音 吉密君子革外助語世正音紫氣月失多所

明和慕思神風正音密木思所見苦革外那

渾河事埋奴渾革紀里活不得清

切意 君思知明月 世事若渾河

神風常拂動 焉得漾清波



相期不候

我乃頼白鷄 乃骨復多

我乃生 乃骨復多

木埋子 別紀 尼和慕外捏

多木乃 乃骨復多

白箇所埋多里 密所思而

乃骨復多

日本考

卷之三

三十三

呼音 我黃俺鷄獨立

讀法 黃俺乃頼白獨立乃骨復多木埋子別紀尼

和慕外捏白箇所埋多路密所思而

釋音 我正音乃頼白相約雞正音乃骨鳴復多木

須索埋子等候 別紀尼 緣何和慕外 不思箇

所埋多路就睡 密所思而失信

切意 我相約鷄鳴須索等緣何失信你就睡見不

再思



夜約候期

揺一外埋子夜中外四

よいとき次夜中へ

骨而挨革月尼由滅尔耶

くま百あゝ月江叩め

密奴多埋跼路密所事而

やぬと海生ろ砂及中。

日本考

卷之三

廿四

呼音 夜揺中乃隔月紫氣

讀法 揺一外埋子揺乃隔外四骨挨革紫氣尼由

滅尔耶密奴多埋跼路密所思而

釋音 揺一更埋子等候夜中正音四骨四更挨革

紫氣五更由密夢尔耶你密奴多不見来埋

跼路卧密所思而相見

切意 一更專等夜過已半四更不来五更睡到夢

中你来相見



擇善相交

好人尼木司 虚天外而氣

好人江也牛して

事 阿頼失阿索那中那

々々々々々々の中

揺木氣密而多木

子心々々

日本考

卷之三

世五

呼音

好揺各人許多事谷多中乃隔

讀法

揺氣許多尼木司虚天外而氣谷多阿頼失

阿索那乃隔那揺木氣密而多木

釋音

好人正音尼助語木司虚天相交外而氣好不

事正音阿頼天沒有阿索那苧麻中正音那

助語 揺木紀艾密而多木 様不差

切意

好人相交 不好事無

苧中夾艾 様不差訛



浪裡行舟

和失法耶密多埋耶那

和失法耶密多埋耶那

船木過挨里行士埋那

船木過挨里行士埋那

浦風浪木虛馬乃失

浦風浪木虛馬乃失

日本考

卷之三

三六

呼音 船浮尼浦湖賴風葦熟浪乃密行尤古

讀法 和失法耶密多埋耶那浮尼木過挨里木尤

古士埋那瀨湖葦熟乃密木虛馬乃失

釋音 和失法那密快搖多埋也船坊那助語船正音

木助語過挨里速正音士埋那志摩州

浦正音風浪正音木助語虛馬乃失沒工夫

切意 快搖船坊舟 速行志摩州

便風沒工夫 何為浦浪憂



京鄉辨智

谷多達賴奴人木密也哥尼  
出以以之奴人之知也之  
阿而物和一乃革尼住多  
木那密乃傑氣所  
此此此此此此此此此此

日本考

卷之三

廿七

呼音 人許多物木那住四木

讀法

谷多達賴奴許多木密也哥尼阿而木那和

一乃革尼四木多索密乃傑氣所

釋音

谷多事達賴奴不識人正音木助語密也哥

京尼助語索密多 豈無阿而有物正音一乃

革尼住正音多助語乃傑氣所後傑

切意

不識事人 京中有物

鄉下住者 豈無後傑



漁舟速釣

永 四路 浦 外那阿蠻

永 步 步 浦 且 代 及 及

那 舟 搖 皮 鉄 子 里 那

此 舟 又 以 之 以 之 以

和 紀 子 那 袖 一 速 挨 外

此 以 子 之 鉄 之 舟

日本考

卷之三

三

呼音 永 南挨孝浦湖頼 袖 聳 舟 浮 尼

讀法 南挨密四路湖頼外那阿蠻那浮尼搖皮鉄

子里那和紀乃那聳地一速挨外失

釋音 永 正音 四路安排浦 正音 外助語 阿蠻 那人 漁

舟 正音 搖皮鉄 招手 子里那 釣 釣 和紀 乃 老年 人

那 助語 袖 正音 一速挨外失 忙上

切意 收拾漁舟浦内行人老人招手把篙撐漁翁忙

勒袖永是釣魚人



世別清渾

世中 那人外何多木以

世中 於人外何又及ハ

外失 水四密尼過而和

王志 水少抄不步白步

白神 所失而頼奴

光神 凡志取之

日本考

卷之三

三十九

呼音

世搖那中乃隔人許多何南尼水密辭神革

讀法

搖那乃隔那許多外南尼那多木以外失密

辭四密尼過而和白革密所失而頼奴

釋音

世中正音那助語人正音外助語何正音多

木以外失分好反水正音四密清尼過而渾

和白渾神正音所助語識而頼奴知識

切意

世中好反人難分別如水混淆澄惟有神知

識



武藏無山

木索失 野外月 那入 別

紀山木乃失草 揺里出

鉄草 尼箇所入

呼音 野那外月紫氣入一山陽草骨節出一送

讀法 木索失那外紫氣那一而別紀陽脉木乃失

骨篩揺里一迭鉄骨篩尼箇所一而

釋音

木索失武藏州野正音紫氣月那助語入正音

四十

別紀島山正音木乃失無草正音揺里裡出

正音草正音尼助語箇所底入正音

切意 武藏州 無山島

月出出野草 月入入野草

月出出野草 月入入野草

月出出野草 月入入野草

月出出野草 月入入野草

月出出野草 月入入野草



暴雨壁瘡

村雨外只革里所密那物

村每乞足如里云女共物

所革失所那密那革索和所

云云 云のひく如也云

箇尼奴氣和計

く江ぬをお抄

日本考

卷之三

四一

呼音

村木頼雨挨迷只他大物木那

讀法

木頼挨迷外他大革里革索密那木那所革

失所那密那革索和所箇尼奴氣和計

釋音

村雨正音外助語只正音革里所密那快迷

物正音所革失棄革索和瘡傘所箇尼這里

奴氣和計脫放互用

切意

病如村雨暴瘡如雨傘張

天晴棄了傘瘡脫病無妨



淚筆寫情

和慕乎尼外筆 木淚尼所

出子以瓦筆 之流江久

滅 鉄 天想多革古尔四容

如如如 一 及 已 如 自 以 是 中

那胡系 索 搖

乃 々 乃 乃 乃 乃

日本考

卷之三

四十二

呼音 筆粉地淚南明大想可意

讀法 和慕乎尼粉地外南明大尼所滅革捏鉄可

意失多革古尔四密那胡系索搖

釋音 和慕乎尼你思筆正音外助語淚正音所滅革捏鉄撫筆手

想正音失多情革古尼寫紙四墨密那助語胡系索搖濕

切意 想你動離愁 舉筆淚先流

想情和淚寫 墨滲濕難收

日本考卷之三終